



MODIFICATION 002

La demande de soumissions n° 5000065263/A, émise le 15 août 2022, est par la présente modifiée comme suit :

Cette modification est portée à :

- A. Diffuser les informations de la visite des lieux tenue le 9 septembre 2022, à partir de 10h00.
- B. Répondre aux questions des soumissionnaires lors de la visite des lieux.

TOUTES LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS DEMEURENT INCHANGÉES

A. Diffuser les informations de la visite des lieux tenue le 9 septembre 2022.

1) Liste des participants

Participant	Fournisseur	Bottes de sécurité?
MITTON, Todd	Kinectrics Inc.	Oui
HUW, David	Kinectrics Inc.	Oui
SURUGIU, Silvia	Candu Energy Inc.	Oui
KONG, Franco	Candu Energy Inc.	Oui
MURRAY, Richard	Candu Energy Inc.	Oui
NEVEN, Steve	Candu Energy Inc.	Oui

2) Timeline of Site Visit

Heure (approx.)	Description de l'activité
10h05	Présentations, vérification des bottes de sécurité et exposé sur les mesures de sécurité. Aléas du site expliqués (physiques, chimiques, tiques, etc.). Toutes les remorques et les conteneurs sont sécurisés avec des serrures après un cambriolage plus tôt cette année et ne seront pas ouverts pour voir le contenu lors de la visite.
10h15	Début de la tournée des remorques, en commençant par la remorque 830, contenant des réservoirs (voir photos à la page 41 du RFP).
10h20	Examen des remorques 883, 835 et 812, contenant des réservoirs (voir les photos aux pages 41 et 42 de la DP).
10h30	Examen de la remorque 709, contenant des bacs (voir les photos à la page 43 de la DP)..
10h35	Nous avons contourné l'arrière du bâtiment (côté ouest), et traversé quelques zones endommagées par le feu pour atteindre les 8 conteneurs maritimes (420570, 4382580, 410172, 666809, 432378, 428139, 403270, 410194) dans le coin sud-ouest de la cour. Leur contenu varie d'être vide à contenant divers déchets liquides et solides, des rebuts et des pièces d'équipement (voir les photos du contenu aux pages 43 à 47).
10h45	Examen du terrain vide au sud de la cour clôturée.
10h50	Examen des remorques 4837, 4673, 31170, 716, 736, 6636, 45J contenant des fûts (voir photos aux pages 48 à 51 de la



	DP pour le contenu).
10h55	Examen d'autres zones endommagées par le feu entre le côté sud du bâtiment principal et la chaufferie. Borne d'incendie municipale montrée.
11h00	<p>Retour au stationnement principal. Discussion sur les travaux qui pourraient être nécessaires en ce qui concerne la santé et la sécurité au travail conventionnelles du site et faciliter l'accès sécuritaire aux déchets dans les remorques et les conteneurs, (c.-à-d. dégager les tas de terre, les arbres, enlever la clôture, s'assurer que les conteneurs et les remorques sont stables et sécuritaires - par exemple, voir la remorque 4837, photos supplémentaires jointes à cette modification).</p> <p>Les vendeurs ont ensuite été autorisés à se promener librement et à prendre les photos supplémentaires nécessaires, puis ont été invités à soumettre toute question supplémentaire par courriel uniquement à solicitation-demandedesoumission@cnscccsn.gc.ca.</p> <p>Les fournisseurs intéressés qui souhaitent visiter le site sans être accompagnés par la CCSN peuvent le faire en autant qu'ils informent au préalable la CCSN de leur intention de visiter par écrit par courriel à solicitation-demandedesoumission@cnscccsn.gc.ca.</p>

B. Répondre aux questions des soumissionnaires lors de la visite des lieux.

Q1. Quand prévoyez-vous de commencer les travaux?

A1. Nous prévoyons de commencer les travaux dès que possible.

Q2. Quel est l'historique du site ? Pourquoi MM&A a-t-il perdu sa licence ?

A2. L'entreprise a fait faillite. Pour l'historique du site, voir le rapport initial d'événement lié à l'énoncé des travaux à l'annexe A de la DP.

Q3. Quelle est la procédure pour l'élimination des déchets?

A3. À déterminer par le dernier livrable pendant l'exécution du contrat.

Q4. Qu'est-ce qui a été autorisé?

A4. Seuls 18 remorques/conteneurs ont été autorisés.

Q5. Y a-t-il de l'électricité sur le site ?

R5 Non. Les soumissionnaires doivent supposer qu'aucune électricité ne sera fournie à l'installation et fournir leur propre source d'alimentation.



C6. Est-ce que toutes les remorques sont mobiles?

A6. Incertain. Il n'est pas prévu que les remorques aient besoin d'être déplacées, mais si elles doivent être déplacées pour faciliter l'accès, c'est acceptable tant qu'elles ne quittent pas le site.

Q7. Existe-t-il un inventaire détaillé du contenu ?

A7. Il n'existe qu'un inventaire de haut niveau concernant les mesures de protection. Les détails de cet inventaire qui sont de nature non classifiée sont joints à cette modification.

Q8. Y a-t-il des papiers d'expédition?

A8. Aucun. Le transport des échantillons devrait être un extrant du contrat.

Q9. Est-ce que l'aire de stationnement pourrait être utilisée pour garer une remorque ?

A9. C'est possible en plus d'autres parties du site.

Q10. Quelles sont les activités prévues avant le début des travaux?

A10. Après la clôture des soumissions, les soumissions seront évaluées et le soumissionnaire retenu sera sélectionné. Le permis de déchets de substances nucléaires (PDSN) du soumissionnaire retenu devra probablement être modifié par l'agent désigné de la CCSN afin d'effectuer les travaux. Les informations nécessaires pour modifier le PDSN du soumissionnaire retenu seront en grande partie basées sur les informations fournies dans la proposition du soumissionnaire (voir la section 6.2 à la page 28 de la DP). Des conditions supplémentaires préalables au début des travaux, sans lien avec le soumissionnaire, seront l'établissement de l'autorité du site afin de permettre la poursuite des travaux. On s'attend à ce que cela soit demandé à la cour provinciale sous la forme d'une mise sous séquestre pour le syndic de faillite. L'objectif est d'avoir cette autorité de site en place pendant la période d'évaluation des soumissions.

Q11. Comment amender la licence si on ne connaît pas toutes les activités ?

A11. À discuter avec le soumissionnaire retenu.

Q12. Les réservoirs ont-ils des valves ?

R12. À notre connaissance, oui.

Q13. Les conteneurs maritimes pourraient-ils être déplacés?

A13. Il n'est pas prévu qu'ils doivent être déplacés pour ce contrat, mais ils pourraient l'être pendant le contrat d'élimination.



Q14. Pourrions-nous faire nos propres lectures ?

A14. À déterminer lors de la phase I, dans le plan d'atténuation des risques.

Q15. Qui devrait enlever les tas de terre?

A15. Il n'est pas prévu que ces tas de terre doivent être enlevés pour ce contrat. Voir les informations supplémentaires à ce sujet à Q22.

Q16. Y aura-t-il des changements sur le site ?

A16. Aucune modification n'est prévue sur le site par d'autres parties.

Q17. Qu'est-ce qu'il y dans les fûts?

A17. Il n'existe qu'un inventaire de haut niveau concernant les mesures de protection. Les détails de cet inventaire qui sont de nature non classifiée sont joints à cette modification.

Q18. Est-ce que tout ce qui doit être éliminé se trouve dans les conteneurs?

A18. Ce contrat porte sur la caractérisation du contenu des conteneurs. Les options d'élimination du contenu feront partie du dernier livrable de la phase II.

Q19. Pourrions-nous accéder aux remorques?

A19. Voir les photos fournies dans la DP.

Q20. Pourrions-nous déplacer les matériaux sur le terrain vide adjacent (au sud de la zone clôturée) ?

A20. Le soumissionnaire doit décider en fonction de la disposition du site.

Q21. Qui sera responsable de la sécurité ?

A21. L'entrepreneur sera responsable d'assurer la sécurité 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 lorsqu'il sera sur le site, conformément aux détails de la DP.

Q22. Pouvons-nous faire 1) quelques nivellements mineurs près des conteneurs pour assurer un accès sécuritaire ; et/ou 2) stabiliser les conteneurs aux fins de satisfaire aux exigences conventionnelles en matière de santé et de sécurité au travail, afin de faciliter un accès sécuritaire pour nos employés et le déplacement des équipements ? La CCSN sera-t-elle responsable de satisfaire à cette exigence ou devons-nous en tenir compte dans notre soumission?

A22. 1) Les matériaux peuvent être déplacés sur le site pour faciliter un accès sécuritaire aux remorques. Ces travaux doivent être effectués par du personnel qualifié et pris en compte dans les plans d'intervention d'urgence et de



contingence, le cas échéant. Les matériaux doivent rester sur le site, à moins d'être déplacés vers un emplacement hors site approuvé pour éliminer les matériaux conformément aux exigences réglementaires (par exemple, les déchets dangereux). 2) En ce qui concerne les remorques, les soumissionnaires devront faire les évaluations nécessaires des remorques à des fins de santé et de sécurité au travail dans les premières étapes du contrat pour les activités associées aux remorques qui doivent être exécutées dans le cadre de ce contrat. Ces coûts doivent être pris en compte dans les coûts fixes de la phase 1. Les extraits de ces évaluations (par exemple, les activités potentielles nécessaires pour s'assurer que les remorques sont sécuritaires pour les travaux prévus) ne font pas partie des coûts fixes. Au contraire, ces activités seront plutôt gérées par un processus de demande de changement après l'attribution du contrat qui sera clarifié dans un amendement ultérieur à cette DP.



Photos supplémentaires de la remorque 4837 présentées comme exemple de problèmes potentiels de santé et de sécurité au travail avec les remorques.





Informations supplémentaires pour les soumissionnaires

N° de la remorque	Type de matériaux présent	Nombre d'articles	Remarques
4032701	Acide résiduaire	10	
	Réservoirs portatifs vides	2	

N° de la remorque	Type de matériaux présent	Nombre d'articles	Remarques
428139	Acide résiduaire	7	
	Réservoirs portatifs vides	4	

N° de la remorque	Type de matériaux présent	Nombre d'articles	Remarques
6636	Métaux en mélange	33	Tournures de Zr
	Métaux en mélange	8	Tubes de Zr
	Métaux en mélange	1	Zr rouillé chaud*
	Métaux en mélange	2	Grenaille
	Métaux en mélange	1	Molybdène (EJ-026*
	Métaux en mélange	2	Bout tournants w*
	Métaux en mélange	2	Tubes
	Métaux en mélange	1	Ordures (zr, *
	Métaux en mélange	4	Al-023
	Réservoirs portatifs vides		

N° de la remorque	Type de matériaux présent	Nombre d'articles	Remarques
UND410194	Réservoirs portatifs vides		

N° de la remorque	Type de matériaux présent	Nombre d'articles	Remarques
TOR 432378	Acide résiduaire	3	

N° de la remorque	Type de matériaux présent	Nombre d'articles	Remarques
830	Acide résiduaire	19	

N° de la remorque	Type de matériaux présent	Nombre d'articles	Remarques
709	Acide résiduaire	19	

N° de la remorque	Type de matériaux présent	Nombre d'articles	Remarques
TOR 669809	Acide résiduaire	2	

N° de la remorque	Type de matériaux présent	Nombre d'articles	Remarques
4837	Métaux en mélange	38	



	Gâteau de filtration	25	
--	----------------------	----	--

N° de la remorque	Type de matériaux présent	Nombre d'articles	Remarques
31170	Métaux en mélange	60	
	Grenaille	20	

N° de la remorque	Type de matériaux présent	Nombre d'articles	Remarques
716	Métaux en mélange	119	
	Métaux en mélange	1	Répertoire auparavant dans 45 J
	Métaux en mélange	1	Répertoire auparavant dans 4837
	Gâteau de filtration	15	
	Déchets nettoyage	3	

N° de la remorque	Type de matériaux présent	Nombre d'articles	Remarques
45J	Métaux en mélange	156	

N° de la remorque	Type de matériaux présent	Nombre d'articles	Remarques
4673	Acide résiduaire	10	
	Métaux en mélange	20	
	Métaux en mélange	1	Tournures de Zr
	Métaux en mélange	1	Tubes de Zr pleine longueur
	Métaux en mélange	4	Briques de tournage de Zr
	Gâteau de filtration	14	

N° de la remorque	Type de matériaux présent	Nombre d'articles	Remarques
410172	Gâteau de filtration	16	
	Acide résiduaire	1	

N° de la remorque	Type de matériaux présent	Nombre d'articles	Remarques
736	Acide résiduaire /fluorures	8	
	Métaux en mélange	1	Fût de molybdène
	Gâteau de filtration	1	

N° de la remorque	Type de matériaux présent	Nombre d'articles	Remarques
-------------------	---------------------------	-------------------	-----------



883	Acide résiduaire	22	
-----	------------------	----	--

N° de la remorque	Type de matériaux présent	Nombre d'articles	Remarques
835	Acide résiduaire	24	

N° de la remorque	Type de matériaux présent	Nombre d'articles	Remarques
812	Acide résiduaire	17	
	Acide résiduaire /fluorures	7	